



Informational Pamphlet

Tolleson Elementary School District No. 17 of Maricopa County, Arizona

SPECIAL ELECTION
November 4, 2008

Compiled and issued by
SANDRA E. DOWLING, Ed.D.
Maricopa County Superintendent of Schools
(Spanish version begins on page 17)

Folleto Informativo

Distrito Escolar Primario Núm. 17 de Tolleson del Condado de Maricopa, Arizona

ELECCIÓN ESPECIAL
El 4 de noviembre de 2008

Recopilado y publicado por
Sandra E. Dowling, Ed.D.
Superintendente de Escuelas del Condado de Maricopa
(La versión en español empieza en la página 17)

TO THE VOTERS OF THE DISTRICT

On Tuesday, November 4, 2008 the voters of the Tolleson Elementary School District No. 17 ("District") will have the opportunity to help decide the level of expenditures in the District. Arizona law places some restrictions on how much a school district may increase its expenditures from one year to the next without procuring explicit approval of the District's voters in an election. Your task will be to indicate whether you think the District should operate within these limitations or be allowed to spend the amounts proposed in excess.

Please note that if the special override election increase(s) is/are approved, the increase(s) will be added to school district budgets for the number of subsequent years as specified on the ballot.

Please study carefully the materials contained in this booklet so you will be ready to exercise your right to vote in an informed manner.

Be sure to read the guidelines regarding important voter information on the following page.

Sincerely,



SANDRA E. DOWLING, Ed.D.
Superintendent
Maricopa County Schools

(Information Pamphlet publication is mandated by Arizona Revised Statutes, Section 15-481. School districts are mandated to distribute information pamphlets to all households within the district in which a qualified elector resides.)

Important voter information:

Every qualified elector is required to show proof of identity at the polling place before receiving a ballot. The elector shall announce his/her name and place of residence to the election official and present one form of identification from List #1 that bears the name, address, and photograph of the elector **OR** two different forms of identification from List #2 that bear the name and address of the elector. [A.R.S. § 16-579(A)]

An elector who does not provide one form of identification from List #1 that bears the name, address, and photograph of the elector **OR** two different forms of identification from List #2 that bear the name and address of the elector shall not be issued a regular ballot, but shall receive a provisional ballot and will have **five (5) days** after a Federal General election and **three (3) days** after any other election to provide sufficient ID to the County Recorder in order for their provisional ballot to count.

LIST #1 - Sufficient Photo ID (including name and address):

- Valid Arizona driver license or non-operating identification
- Tribal enrollment card or other form of tribal identification
- Valid United States federal, state, or local government issued identification

LIST #2 - Sufficient ID without photograph bearing the name and address (two required):

- Utility bill of the elector that is dated within 90 days of the date of the election. A utility bill may be for electric, gas, water, solid waste, sewer, telephone, cellular phone, or cable television
- Bank or credit union statement that is dated within 90 days of the date of the election
- Valid Arizona Vehicle Registration
- Indian census card
- Property tax statement of the elector's residence
- Tribal enrollment card or other form of tribal identification
- Vehicle insurance card
- Valid United States federal, state, or local government issued identification
- Voter Registration Card / Recorder's Certification
- Any "Official Election Material" mailing bearing your name and address

**TOLLESON ELEMENTARY SCHOOL DISTRICT NO. 17
MAINTENANCE AND OPERATIONS BUDGET OVERRIDE ELECTION
NOVEMBER 4, 2008**

**A STATEMENT AS TO WHY THE 10% MAINTENANCE AND
OPERATION BUDGET OVERRIDE ELECTION HAS BEEN CALLED**

In order to maintain all existing student services and to continue making progress toward the educational goals of the District, the Governing Board of the District desires to continue the maintenance and operation budget override that is currently in place. As such, a special budget override election has been called for November 4, 2008 to request voter authorization to exceed the maintenance and operation budget limit by 10%, for a period of seven years. The renewal of this budget override will continue funding programs currently serving District students. In the first year, the override monies are expected to fund the following programs:

- Smaller class sizes (additional staff and supplies)
- Expanded technology classes and staff
- State English Language Development Program (ELD)
- Extracurricular athletic and fine arts programs
- Maintenance of school resource Officers (SROs) in schools
- Maintenance of counselors and related services

If approved, it is estimated that the total amount of the override for fiscal year 2009-2010 will be \$1,441,000. The tax rate needed to fund the full override is estimated to be \$0.59. Because the current override remains in place at a reduced level, the additional tax rate needed to fund the override in the first year is \$0.40. If this continuation is not approved, the current override and the programs it supports will reduce to one-third for fiscal year 2009-2010 and will be eliminated in the following year.

**TOLLESON ELEMENTARY SCHOOL DISTRICT NO. 17
MAINTENANCE AND OPERATIONS BUDGET OVERRIDE ELECTION
NOVEMBER 4, 2008**

**ASSESSED VALUATION AND ESTIMATED
AMOUNTS OF SECONDARY TAX BILLS
PER A.R.S. § 15-481(B)(11)**

Total amount of the current year's (2008-2009) M&O budget	\$16,200,000
Total amount of the proposed 2009-2010 M&O budget with voter approval of Questions 2 and 3 (1)	\$17,741,000
Total amount of proposed 2009-2010 M&O budget with voter approval of Question 2 (10% maintenance and operation override) only (1)	\$17,260,667
Total amount of the proposed 2009-2010 M&O budget with voter approval of Question 3 (5% grades K-3 programs) only (1)	\$16,780,333
Total amount of 2009-2010 alternate M&O budget without either override (1)	\$16,300,000
Estimated revenues to fund 10% M&O budget override	\$1,441,000
Estimated Secondary Assessed Valuation (2)	\$243,400,641
Estimated Tax Rate per \$100 of Assessed Valuation to fund 10% M&O budget override	\$0.5920

A.R.S. § 15-481(B)(11) The assessed valuation and the estimated amount of the secondary tax bill if the proposed budget is adopted for each of the following:

	<u>Full Cash Value</u>	<u>Assessment Ratio</u>	<u>Estimated Secondary Assessed Value (3)</u>	<u>Estimated Override Tax Rate (4)</u>	<u>Estimated Annual Tax Amount</u>
(a) An owner occupied residence whose assessed valuation is the average assessed valuation of property classified as class three for the current year in the school district	\$198,360	10%	\$19,836	\$0.5920	\$117.43
(b) An owner occupied residence whose assessed valuation is one-half of the assessed valuation of the residence set forth in paragraph (a) above	\$99,180	10%	\$9,918	\$0.5920	\$58.71
(c) An owner occupied residence whose assessed valuation is twice the assessed valuation of the residence set forth in paragraph (a) above	\$396,720	10%	\$39,672	\$0.5920	\$234.86
(d) A business whose assessed valuation is the average of the assessed valuation of property classified as class one for the current year in the school district.	\$2,732,974	23% (5)	\$628,584	\$0.5920	\$3,721.22

(1) The 10% maintenance and operation override authorization is a continuation of the existing 10% maintenance and operation override authorized by the voters on May 20, 2003. The existing 10% maintenance and operation override is currently in its first year of the phase out period and has been reduced by one-third. If the override is not approved for continuation, the existing 10% maintenance and operation override will continue to phase out by reducing another one-third (\$480,333) in fiscal year 2009-2010. The proposed and alternate 2009-2010 budget represents the District's best estimate based on various assumptions relating to student growth and other factors affecting revenues and expenditures. The alternate budget also includes amounts attributable to the phase-out of the existing 10% maintenance and operation budget override. The alternate budget will be adopted by the District's Governing Board if the overrides are not approved by the qualified electors of the District. If one, but not both of the questions are approved, then the budget to be adopted will be adjusted to reflect such approval. In adopting such budget, the Governing Board shall follow the procedures prescribed in A.R.S. Section 15-905 for adopting a budget that does not include any proposed increases not approved at the election.

(2) Estimated 2009-2010 secondary assessed value is based on a 0% growth in the 2008-2009 preliminary value provided by the Arizona Department of Revenue.

(3) Estimated by Arizona Department of Revenue based on preliminary 2008-2009 assessed values.

(4) Per \$100 of assessed valuation.

(5) Assessment ratio will be 22% in 2009-2010 and will phase down to 20% by 2011-2012.

**ARGUMENTS FOR THE TOLLESON
ELEMENTARY SCHOOL DISTRICT NO. 17
MAINTENANCE AND OPERATIONS BUDGET OVERRIDE ELECTION**

Arguments represent the opinion of the Author(s)

The Governing Board of the Tolleson Elementary School District supports the 10% Budget Override and urges voters to vote "Yes."

This Override supports smaller class sizes; music, band and art programs; the district-wide mentor program; and extracurricular athletic programs.

The Override budget for 2009-2010 is \$1,441,000. The Override tax rate is estimated at \$0.59, which is approximately the same amount required to fund the Override in 2007-2008. The Governing Board believes that continuing the 10% Override, which is currently in place, will be vital to advancing opportunities for all students.

Please join the Governing Board in voting "Yes" on the 10% Budget Override.

The Tolleson Elementary School District Governing Board
Belinda Quezada, President
Nettie Gámez
Adriana Garza
Elizabeth Hunsaker
Diana Soto

**ARGUMENTS AGAINST THE TOLLESON
ELEMENTARY SCHOOL DISTRICT NO. 17
MAINTENANCE AND OPERATIONS BUDGET OVERRIDE ELECTION**

(None were submitted)

**TOLLESON ELEMENTARY SCHOOL DISTRICT NO. 17
SPECIAL ELECTION
NOVEMBER 4, 2008
COUNTY OF MARICOPA
STATE OF ARIZONA**

FULL TEXT OF THE MEASURE

QUESTION 2

Shall the Governing Board of Tolleson Elementary School District No. 17 of Maricopa County, Arizona, adopt a General Maintenance and Operation Budget which exceeds the revenue control limit specified by statute by ten percent for fiscal year 2009-2010 and for six subsequent years as described below?

The amount of the proposed increase of the proposed budget over the alternate budget for fiscal year 2009-2010 is estimated to be \$960,667. In fiscal years 2009-2010 through 2013-2014 the amount of the proposed increase will be ten percent of the District's revenue control limit in each of such years, as provided in Section 15-481(P) of the Arizona Revised Statutes. In fiscal years 2014-2015 and 2015-2016 the amount of the proposed increase will be six and two-thirds percent and three and one-third percent, respectively, of the District's revenue control limit in each of such years, as provided in Section 15-481(P) of the Arizona Revised Statutes.

Any budget increase authorized by this election shall be entirely funded by a levy of taxes upon the taxable property within this school district for the year for which adopted and for six subsequent years, shall not be realized from monies furnished by the state and shall not be subject to the limitation on taxes specified in Article IX, Section 18, Constitution of Arizona. Based on an estimate of assessed valuation used for secondary property tax purposes, to fund the proposed increase in the school district's budget would require an estimated tax rate of \$0.5920 per one hundred dollars of assessed valuation used for secondary property tax purposes and is in addition to the school district's tax rate which will be levied to fund the school district's revenue control limit allowed by law.

**BUDGET INCREASE, YES
BUDGET INCREASE, NO**

FULL TEXT

**BALLOT FORMAT / SAMPLE BALLOT
TOLLESON ELEMENTARY SCHOOL DISTRICT NO. 17
SPECIAL ELECTION
NOVEMBER 4, 2008
COUNTY OF MARICOPA
STATE OF ARIZONA**

QUESTION 2

A “yes” vote shall authorize the Tolleson Elementary School District Governing Board to extend the existing override authority and to adopt a maintenance and operation budget which exceeds the District's revenue control limit by up to 10% per year for seven years.

A “no” vote shall not authorize the Tolleson Elementary School District Governing Board to extend the existing override authority and to adopt a maintenance and operation budget which exceeds its revenue control limit.

SAMPLE

BUDGET INCREASE, YES



BUDGET INCREASE, NO



**TOLLESON ELEMENTARY SCHOOL DISTRICT NO. 17
K-3 OVERRIDE ELECTION
NOVEMBER 4, 2008**

**A STATEMENT AS TO WHY THE 5% MAINTENANCE
AND OPERATIONS BUDGET OVERRIDE ELECTION
FOR KINDERGARTEN THROUGH THIRD GRADE
PROGRAMS HAS BEEN CALLED**

In order to maintain all existing student services and to continue making progress toward the educational goals of the District, the Governing Board of the District desires to continue the kindergarten through third grade maintenance and operation budget override that is currently in place. As such, a special budget override election has been called for November 4, 2008 to request voter authorization to exceed the maintenance and operation budget limit by 5%, for a period of seven years. The renewal of this budget override will continue funding kindergarten through third grade programs currently serving District students. In the first year, the override monies are expected to fund the following programs:

- Smaller class sizes in grades kindergarten through three (additional staff and supplies)
- Math enrichment program
- Early intervention reading program
- Maintenance of transportation services for K-3 students
- Expanded District-wide pre-school programs

If approved, it is estimated that the total amount of the override for fiscal year 2009-2010 will be \$720,500. The tax rate needed to fund the full override is estimated to be \$0.30. Because the current override remains in place at a reduced level, the additional tax rate needed to fund the override in the first year is \$0.20. If this continuation is not approved, the current override and the programs it supports will reduce to one-third for fiscal year 2009-2010 and will be eliminated in the following year.

**TOLLESON ELEMENTARY SCHOOL DISTRICT NO. 17
K-3 OVERRIDE ELECTION
NOVEMBER 4, 2008**

**ASSESSED VALUATION AND ESTIMATED
AMOUNTS OF SECONDARY TAX BILLS
PER A.R.S. § 15-481(B)(11)**

Total amount of the current year's (2008-2009) M&O budget	\$16,200,000
Total amount of the proposed 2009-2010 M&O budget with voter approval of Questions 2 and 3 (1)	\$17,741,000
Total amount of proposed 2009-2010 M&O budget with voter approval of Question 2 (10% maintenance and operation override) only (1)	\$17,260,667
Total amount of the proposed 2009-2010 M&O budget with voter approval of Question 3 (5% grades K-3 programs) only (1)	\$16,780,333
Total amount of 2009-2010 alternate M&O budget without either override (1)	\$16,300,000
Estimated revenues to fund 5% M&O Budget Override	\$720,500
Estimated Secondary Assessed Valuation (2)	\$243,400,641
Estimated Tax Rate per \$100 of Assessed Valuation to fund 5% M&O Budget override	\$0.2960

A.R.S. § 15-481(B)(11) The assessed valuation and the estimated amount of the secondary tax bill if the proposed budget is adopted for each of the following:

	<u>Full Cash Value</u>	<u>Assessment Ratio</u>	<u>Estimated Secondary Assessed Value (3)</u>	<u>Estimated Override Tax Rate (4)</u>	<u>Estimated Annual Tax Amount</u>
(a) An owner occupied residence whose assessed valuation is the average assessed valuation of property classified as class three for the current year in the school district	\$198,360	10%	\$19,836	\$0.2960	\$58.71
(b) An owner occupied residence whose assessed valuation is one-half of the assessed valuation of the residence set forth in paragraph (a) above	\$99,180	10%	\$9,918	\$0.2960	\$29.36
(c) An owner occupied residence whose assessed valuation is twice the assessed valuation of the residence set forth in paragraph (a) above	\$396,720	10%	\$39,672	\$0.2960	\$117.43
(d) A business whose assessed valuation is the average of the assessed valuation of property classified as class one for the current year in the school district.	\$2,732,974	23% (5)	\$628,584	\$0.2960	\$1,860.61

(1) The K-3 override authorization is a continuation of the existing K-3 override authorized by the voters on May 20, 2003. The existing K-3 override is currently in its first year of the phase out period and has been reduced by one-third. If the override is not approved for continuation, the existing K-3 override will continue to phase out by reducing another one-third (\$240,167) in fiscal year 2009-2010. The proposed and alternate 2009-2010 budget represents the District's best estimate based on various assumptions relating to student growth and other factors affecting revenues and expenditures. The alternate budget also includes amounts attributable to the phase-out of the existing K-3 budget override. The alternate budget will be adopted by the District's Governing Board if the overrides are not approved by the qualified electors of the District. If one, but not both of the questions are approved, then the budget to be adopted will be adjusted to reflect such approval. In adopting such budget, the Governing Board shall follow the procedures prescribed in A.R.S. Section 15-905 for adopting a budget that does not include proposed increases not approved at the election.

(2) Estimated 2009-2010 secondary assessed value is based on a 0% growth in the 2008-2009 preliminary value provided by the Arizona Department of Revenue.

(3) Estimated by Arizona Department of Revenue based on preliminary 2008-2009 assessed values.

(4) Per \$100 of assessed valuation.

(5) Assessment ratio will be 22% in 2009-2010 and will phase down to 20% by 2011-2012.

**ARGUMENTS FOR THE TOLLESON
ELEMENTARY SCHOOL DISTRICT NO. 17
K-3 OVERRIDE ELECTION**

Arguments represent the opinion of the Author(s)

The Governing Board of the Tolleson Elementary School District supports the K-3 5% Budget Override and urges voters to vote "Yes."

This Override supports smaller K-3 class sizes; a math enrichment program; an early intervention reading program; maintenance of K-3 transportation services; and expanded preschool programs.

The Override budget for 2009-2010 is \$720,500. The Override tax rate is estimated at \$0.30, which is approximately the same amount required to fund the Override in 2007-2008. The Governing Board believes that continuing the K-3 5% Override, which is currently in place, will be vital to advancing opportunities for all students.

Please join the Governing Board in voting "Yes" on the K-3 5% Budget Override.

The Tolleson Elementary School District Governing Board
Belinda Quezada, President
Nettie Gámez
Adriana Garza
Elizabeth Hunsaker
Diana Soto

**ARGUMENTS AGAINST THE TOLLESON
ELEMENTARY SCHOOL DISTRICT NO. 17
K-3 GRADE OVERRIDE ELECTION**

(None were submitted)

**TOLLESON ELEMENTARY SCHOOL DISTRICT NO. 17
SPECIAL ELECTION
NOVEMBER 4, 2008
COUNTY OF MARICOPA
STATE OF ARIZONA**

FULL TEXT OF THE MEASURE

QUESTION 3

Shall the Governing Board of Tolleson Elementary School District No. 17 of Maricopa County, Arizona, adopt a General Maintenance and Operation Budget which exceeds the revenue control limit specified by statute by five percent for fiscal year 2009-2010 and for six subsequent years as described below, in order to fund special improvement programs for students in kindergarten through third grade?

The amount of the proposed increase of the proposed budget over the alternate budget for fiscal year 2009-2010 is estimated to be \$480,333. In fiscal years 2009-2010 through 2013-2014, the amount of the proposed increase will be five percent of the District's revenue control limit in each of such years, as provided in Section 15-481(Q) of the Arizona Revised Statutes. In fiscal years 2014-2015 and 2015-2016 the amount of the proposed increase will be three and one-third percent and one and two-thirds percent, respectively, of the District's revenue control limit in each of such years, as provided in Section 15-481(Q) of the Arizona Revised Statutes.

Any budget increase authorized by this election shall be entirely funded by a levy of taxes on the taxable property within this school district for the year for which adopted and for six subsequent years, shall not be realized from monies furnished by the state and shall not be subject to the limitation on taxes specified in Article IX, Section 18, Constitution of Arizona. Based on an estimate of assessed valuation used for secondary property tax purposes, to fund the proposed increase in the school district's budget which will be funded by a levy of taxes upon the taxable property within this school district would require an estimated tax rate of \$0.2960 per one hundred dollars of assessed valuation used for secondary property tax purposes and is in addition to the school district's tax rate that will be levied to fund the school district's revenue control limit allowed by law.

**BUDGET INCREASE, YES
BUDGET INCREASE, NO**

FULL TEXT

**BALLOT FORMAT / SAMPLE BALLOT
TOLLESON ELEMENTARY SCHOOL DISTRICT NO. 17
SPECIAL ELECTION
NOVEMBER 4, 2008
COUNTY OF MARICOPA
STATE OF ARIZONA**

QUESTION 3

A “yes” vote shall authorize the Tolleson Elementary School District Governing Board to extend the existing override authority and to adopt a maintenance and operation budget for kindergarten through third grade programs which exceeds the District's revenue control limit by up to 5% per year for seven years.

A “no” vote shall not authorize the Tolleson Elementary School District Governing Board to extend the existing override authority and to adopt a maintenance and operation budget which exceeds its revenue control limit for kindergarten through third grade programs.

SAMPLE

BUDGET INCREASE, YES ←

BUDGET INCREASE, NO ←

VOTER INFORMATION

1. Any voter may be accompanied into the voting booth by a person of their choice for the purpose of assisting in casting their ballot.
2. Sample ballots may be brought to the voting place and may be taken into the voting booth on the day of the elections.
3. Any qualified voter who at 7:00 p.m. is in the line of waiting voters shall be allowed to prepare and cast their ballot.
4. The polls are open on Election Day from 6:00 a.m. to 7:00 p.m.

QUALIFICATIONS TO VOTE

In order to vote in this Special Election, you must have been registered in a precinct within the boundaries of the school district on or before midnight, **Monday, October 6, 2008**. If you do not know if you are qualified to vote, you should contact the Maricopa County Recorder's Office at (602) 506-1511.

Please be sure to check the mailing label on this pamphlet; it tells you where to vote.

For information about voting assistance for voters with disabilities, please call: 602-506-1511 or 602-506-2348 (TDD)

EARLY VOTING

Individuals who are eligible to vote in this election and who wish to vote an early ballot in person may appear at any of the County Recorder Offices located at 111 S. 3rd Ave., 510 S. 3rd Ave., Phoenix, or 222 E. Javelina, Mesa, beginning **Thursday, October 2, 2008**. In person voting can be done until 5:00 p.m. on **October 31, 2008**, the Friday prior to the election.

Requests for a mail ballot can be made by calling the Maricopa County Elections Department at 602-506-1511 or 602-506-2348 (TDD). Written requests may be sent to the Maricopa County Elections Department, 510 S. 3rd Ave., Phoenix, 85003 and Internet requests can be made at the following site: (<https://recorder.maricopa.gov/earlyvoteballotnet/evbrequest.aspx>). **Written, Phone or Internet requests must be received by the Office of the County Recorder no later than 5:00 p.m., on the second Friday preceding the election (October 24, 2008). Written requests should include:**

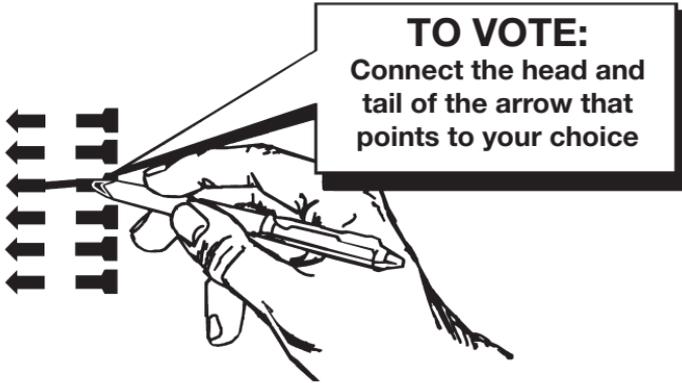
- 1) Name and residence address;
- 2) Birthdate;
- 3) Election for which the ballot is requested;
- 4) Address where the ballot is to be mailed if different than residence address;
- 5) Signature of requestor;

In order to be valid and counted, the mailed ballot and affidavit must be received by the Office of the County Recorder or other officer in charge of elections or deposited at any polling place in the county no later than 7:00 p.m. on Election Day, **November 4, 2008**.

INSTRUCTIONS

FOR VOTING AT THE POLLING PLACE

Using Maricopa County's Scan Voting System



USE ONLY THE SPECIAL PEN PROVIDED IN THE BOOTH
IF YOU MAKE AN ERROR
PLEASE RETURN YOUR BALLOT TO THE ELECTION OFFICIAL
FOR A NEW BALLOT

A LOS/LAS VOTANTES DEL DISTRITO

El martes 4 de noviembre, 2008, los/las votantes del Distrito Escolar Primario Núm. 17 de Tolleson ("Distrito") tendrán la oportunidad de ayudar a decidir el nivel de gastos en el Distrito. La ley de Arizona establece algunas restricciones sobre la cantidad por la que un distrito escolar puede aumentar sus gastos de un año a otro sin solicitar la aprobación explícita de los/las votantes del Distrito en una elección. Su tarea será indicar si usted considera que el Distrito debe operar dentro de estos límites o si se le debe permitir gastar las cantidades adicionales propuestas.

Por favor note que si el(los) aumento(s) de la elección especial se aprueba(n), el(los) aumento(s) se agregarán a los presupuestos del distrito escolar por el número de años subsiguientes que se especifica en la boleta.

Por favor estudie cuidadosamente los materiales que se incluyen en este folleto para que usted esté listo/a para ejercer su derecho a votar estando bien informado/a.

Asegúrese de leer las normas con información importante para los/las votantes en la página siguiente.

Atentamente,



SANDRA E. DOWLING, Ed.D.

Superintendente

Superintendente de Escuelas del Condado de Maricopa

(La publicación del Folleto Informativo está ordenada por los Estatutos Revisados de Arizona, Sección 15-481. Los distritos escolares tienen orden de distribuir folletos informativos en todos los hogares dentro del distrito escolar en los que residen electores/as con derecho a voto.)

Información Importante para los/las votantes:

Todos/as los/las electores/as con derecho a votar deben presentar prueba de identidad en el lugar de votación antes de recibir una boleta. El/la elector/a le informará su nombre y lugar de residencia al oficial electoral y presentará una forma de identificación de la Lista #1 que tenga su nombre, dirección y fotografía **O** dos formas de identificación diferentes de la Lista #2 que tengan su nombre y dirección. [A.R.S. § 16-579(A)]

A un/a elector/a que no suministre una forma de identificación de la Lista #1 que lleve su nombre, su dirección y su fotografía **O** dos formas de identificación diferentes de la Lista #2 que lleven su nombre y dirección no se le podrá emitir una boleta regular, pero recibirá una boleta provisional y tendrá **cinco (5) días** después de una elección Federal General y **tres (3) días** después de cualquier otra elección para suministrarle identificación adecuada al Registro del Condado para que su boleta provisional se incluya en el conteo.

LISTA# 1 – Identificación Adecuada con foto (incluyendo nombre y dirección):

- Licencia válida de Arizona para conducir o identificación sin permiso para conducir
- Tarjeta de inscripción tribal u otra forma de identificación tribal
- Identificación válida emitida por el gobierno federal de los Estados Unidos, gobierno estatal o local

LISTA# 2 - Identificación Adecuada sin foto que lleve el nombre y la dirección (se requieren dos):

- Factura de servicios públicos del/de la elector/a con fecha de no más de 90 días antes de la fecha de la elección. Una factura de servicios públicos puede ser por electricidad, gas, agua, basura, alcantarillado, teléfono, teléfono celular, o televisión de cable
- Estado de cuenta de banco o cooperativa de crédito que tenga fecha de no más de 90 días antes de la fecha de la elección
- Registro de Vehículo de Arizona Válido
- Tarjeta de censo Indígena
- Declaración de impuestos de la propiedad de la residencia del/de la elector/a
- Tarjeta de inscripción tribal u otra forma de identificación tribal
- Tarjeta de seguro de vehículo
- Identificación válida emitida por el gobierno federal de los Estados Unidos, gobierno estatal o local
- Tarjeta de Inscripción de Votante / Certificación del Registro
- Cualquier “Material de Elección Oficial” enviado por correo que tenga su nombre y dirección

**DISTRITO ESCOLAR PRIMARIO NÚM. 17 DE TOLLESON
ELECCIÓN DE AUMENTO AL PRESUPUESTO
DE MANTENIMIENTO Y OPERACIONES
4 DE NOVIEMBRE, 2008**

**UNA DECLARACIÓN SOBRE POR QUÉ SE HA CONVOCADO
A UNA ELECCIÓN DE AUMENTO DEL 10% AL PRESUPUESTO
DE MANTENIMIENTO Y OPERACIONES**

Para poder mantener todos los servicios existentes de los/las estudiantes y continuar progresando hacia los objetivos de educación del Distrito, el Consejo Administrativo del Distrito desea continuar el aumento al presupuesto de mantenimiento y operaciones que se encuentra funcionando actualmente. Por lo tanto, se ha convocado a una elección especial de aumento al presupuesto para el 4 de noviembre, 2008 para solicitar la autorización de los/las votantes para exceder el límite del presupuesto de mantenimiento y operaciones por un 10%, por un período de siete años. La renovación de este aumento al presupuesto continuará financiando programas que actualmente les prestan servicios a los/las estudiantes del Distrito. En el primer año, se espera financiar los siguientes programas con los dineros del aumento al presupuesto:

- Tamaños de clases más pequeños (personal y materiales adicionales)
- Más clases y personal de tecnología
- Programa Estatal del Desarrollo del Idioma Inglés (State English Language Development Program, cuyas siglas en inglés son ELD)
- Programas extracurriculares de atletismo y bellas artes
- Mantener Oficiales de recursos escolares (cuyas siglas en inglés son SROs) en las escuelas
- Mantener consejeros y servicios relacionados

Si se aprueba, se calcula que la cantidad total del aumento al presupuesto para el año fiscal 2009-2010 será de \$1,441,000. El índice de impuestos necesario para financiar el aumento completo al presupuesto se calcula en \$0.59. Debido a que el aumento al presupuesto actual se mantiene funcionando a un nivel reducido, el índice de impuestos adicional que se necesita para financiar el aumento al presupuesto en el primer año es de \$0.40. Si no se aprueba la continuación, el aumento al presupuesto actual y los programas que el aumento apoya se reducirán por un tercio en el año fiscal 2009-2010 y se eliminarán en el siguiente año.

**DISTRITO ESCOLAR PRIMARIO NÚM. 17 DE TOLLESON
ELECCIÓN DE AUMENTO AL PRESUPUESTO DE MANTENIMIENTO Y OPERACIONES
4 DE NOVIEMBRE, 2008**

**VALORACIÓN TASADA Y CÁLCULO DE CANTIDADES DE CUENTAS DE IMPUESTOS SECUNDARIOS
POR A.R.S. § 15-481(B)(11)**

Cantidad total del presupuesto de M&O del año actual (2008-2009)	\$16,200,000
Cantidad total del presupuesto de M&O propuesto del 2009-2010 con aprobación de los/las votantes para las Preguntas 2 y 3 (1)	\$17,741,000
Cantidad total del presupuesto de M&O propuesto del 2009-2010 con aprobación de los/las votantes solamente para la Pregunta 2 (aumento del 10% al presupuesto de mantenimiento y operaciones) (1)	\$17,260,667
Cantidad total del presupuesto de M&O propuesto del 2009-2010 con aprobación de los/las votantes solamente para la Pregunta 3 (5% para programas de grados K-3) (1)	\$16,780,333
Cantidad total del presupuesto alterno de M&O del 2009-2010 sin ningún aumento de presupuesto (1)	\$16,300,000
Cálculo de ingresos para financiar el aumento del 10% al Presupuesto M&O	\$1,441,000
Cálculo de Valoración Tasada Secundaria (2)	\$243,400,641
Cálculo del Índice de Impuestos por \$100 de Valoración Tasada para financiar el aumento del 10% al presupuesto M&O	\$0.5920

A.R.S. § 15-481(B)(11) La valoración tasada y el cálculo de la cantidad de cuentas de impuestos secundarios si se adopta el presupuesto propuesto para cada uno de los siguientes:

	Valor Efectivo Total	Índice de Tasación	Cálculo del Valor Tasado Secundario (3)	Cálculo del Índice de Impuestos del Aumento al Presupuesto (4)	Cálculo de la Cantidad de Impuestos Anual
(a) Una residencia ocupada por su dueño/a y cuya valoración tasada es el promedio de la valoración tasada de propiedad clasificada como clase tres para el año actual en el distrito escolar.	\$198,360	10%	\$19,836	\$0.5920	\$117.43
(b) Una residencia ocupada por su dueño/a y cuya valoración tasada es la mitad de la valoración tasada de la residencia descrita en la subdivisión (a) de este párrafo (A.R.S. 15-481B-11a arriba).	\$99,180	10%	\$9,918	\$0.5920	\$58.71
(c) Una residencia ocupada por su dueño/a y cuya valoración tasada es el doble de la valoración tasada de la residencia descrita en la subdivisión (a) de este párrafo (A.R.S. 15-481B-11a arriba)	\$396,720	10%	\$39,672	\$0.5920	\$234.86
(d) Un negocio cuya valoración tasada es el promedio de la valoración tasada de propiedad clasificada como clase uno, párrafos 12 & 13, para el año actual en el distrito escolar.	\$2,732,974	23% (5)	\$628,584	\$0.5920	\$3,721.22

(1) La autorización del aumento del 10% al presupuesto de mantenimiento y operaciones es una continuación del existente aumento del 10% al presupuesto de mantenimiento y operaciones autorizado por los/las votantes el 20 de mayo, 2003. El existente aumento del 10% al presupuesto de mantenimiento y operaciones está actualmente en su primer año de eliminación gradual y se ha reducido por un tercio. Si la continuación del aumento al presupuesto no se aprueba, el existente aumento del 10% al presupuesto de mantenimiento y operaciones continuará eliminándose gradualmente reduciéndose por otro tercio (\$480,333) en el año fiscal 2009-2010. El presupuesto propuesto y alterno para el 2009-2010 representa los mejores cálculos del Distrito con base en varias suposiciones relacionadas con el aumento de estudiantes y otros factores que afectan los ingresos y los gastos. El presupuesto alterno también incluye cantidades que se atribuyen a la eliminación gradual del existente aumento del 10% al presupuesto de mantenimiento y operaciones. El Consejo Administrativo del Distrito adoptará el presupuesto alterno si los/las votantes con derecho a voto del Distrito no aprueban el aumento al presupuesto. Si se aprueba una pregunta, pero no ambas preguntas, entonces el presupuesto que se adopte se ajustará para reflejar dicha aprobación. Al adoptar dicho presupuesto, el Consejo Administrativo seguirá los procedimientos ordenados en A.R.S. Sección 15-905 para la adopción de un presupuesto que no incluye ningún aumento propuesto que no se haya aprobado en la elección.

(2) El cálculo del valor tasado secundario del 2009-2010 se basa en un aumento del 0% en el valor preliminar del 2008-2009 suministrado por el Arizona Department of Revenue.

(3) Calculado por el Arizona Department of Revenue con base a valores tasados preliminares para el 2008-2009.

(4) Por \$100 de valoración tasada.

(5) El índice de tasación será del 22% en el 2009-2010 y se reducirá al 20% en el 2011-2012.

ARGUMENTOS A FAVOR DE LA ELECCIÓN DE AUMENTO AL PRESUPUESTO DE MANTENIMIENTO Y OPERACIONES DEL DISTRITO ESCOLAR PRIMARIO NÚM. 17 DE TOLLESON

**Los argumentos representan la opinión
del/de la(de los/las) Autor/a(s)**

El Consejo Administrativo del Distrito Escolar Primario de Tolleson apoya el Aumento del 10% al Presupuesto y les pide a los/las votantes votar que "Sí".

Este Aumento al Presupuesto apoya clases de menor tamaño; programas de música, banda y arte; el programa de mentores en todo el distrito; y programas atléticos extracurriculares.

El presupuesto del Aumento al Presupuesto para el 2009-2010 es de \$1,441,000. El índice de impuestos del Aumento al Presupuesto se calcula en \$0.59, lo que es aproximadamente la misma cantidad requerida para financiar el Aumento al Presupuesto del 2007-2008. El Consejo Administrativo considera que continuar el Aumento del 10% al Presupuesto, que se encuentra actualmente operando, será vital para darles oportunidades a todos/as los/las estudiantes.

Por favor únase al Consejo Administrativo votando que "Sí" a favor del Aumento del 10% al Presupuesto.

El Consejo Administrativo del Distrito Escolar Primario de Tolleson
Belinda Quezada, Presidente
Nettie Gámez
Adriana Garza
Elizabeth Hunsaker
Diana Soto

ARGUMENTOS EN CONTRA DE LA ELECCIÓN DE AUMENTO AL PRESUPUESTO DE MANTENIMIENTO Y OPERACIONES DEL DISTRITO ESCOLAR PRIMARIO NÚM. 17 DE TOLLESON

(No se recibieron argumentos en contra)

**DISTRITO ESCOLAR PRIMARIO
NÚM. 17 DE TOLLESON
ELECCIÓN ESPECIAL
4 DE NOVIEMBRE DE 2008
CONDADO DE MARICOPA
ESTADO DE ARIZONA**

TEXTO COMPLETO DE LA MEDIDA

PREGUNTA 2

¿Debe el Consejo Administrativo del Distrito Escolar Primario Núm. 17 de Tolleson del Condado de Maricopa, Arizona, adoptar un Presupuesto General de Mantenimiento y Operaciones que excede el límite de control de ingresos especificado por ley por un diez por ciento para el año fiscal 2009-2010 y por seis años según se describe abajo?

La cantidad del aumento propuesto al presupuesto propuesto sobre el presupuesto alterno para el año fiscal 2009-2010 se calcula en \$960,667. En los años fiscales 2009-2010 hasta el 2013-2014 la cantidad del aumento propuesto será del diez por ciento del límite de control de ingresos del Distrito en cada uno de dichos años, de conformidad con la Sección 15-481(P) de los Estatutos Revisados de Arizona. En los años fiscales 2014-2015 y 2015-2016 la cantidad del aumento propuesto será de seis y dos tercios por ciento y de tres y un tercio por ciento, respectivamente, del límite de control de ingresos del Distrito en cada uno de dichos años de conformidad con la Sección 15-481(P) de los Estatutos Revisados de Arizona.

Cualquier aumento de presupuesto autorizado por esta elección se financiará totalmente de un aumento de impuestos a propiedades sujetas a impuestos dentro de este distrito escolar para el año en el que se adopte y por seis años subsiguientes, no se llevará a cabo con dineros suministrados por el estado y no estará sujeto al límite de impuestos especificado en el Artículo IX, Sección 18, Constitución de Arizona. Con base a un cálculo de valoración tasada usado con fines de impuestos secundarios a la propiedad, para financiar el aumento propuesto en el presupuesto del distrito escolar se requeriría un índice de impuestos que se calcula en \$0.5920 por cien dólares de valoración tasada usada con fines de impuestos secundarios a la propiedad y es además del índice de impuestos del distrito escolar que se aumentará para financiar el límite de control de ingresos del distrito escolar que permite la ley.

**AUMENTO AL PRESUPUESTO, SÍ
AUMENTO AL PRESUPUESTO, NO**

TEXTO COMPLETO

**FORMATO DE LA BOLETA / BOLETA DE MUESTRA
DISTRITO ESCOLAR PRIMARIO
NÚM. 17 DE TOLLESON
ELECCIÓN ESPECIAL
4 DE NOVIEMBRE DE 2008
CONDADO DE MARICOPA
ESTADO DE ARIZONA**

PREGUNTA 2

Un voto de “sí” autorizará al Consejo Administrativo del Distrito Escolar Primario de Tolleson a extender la existente autorización de aumento de presupuesto y a adoptar un presupuesto de mantenimiento y operaciones que exceda el límite de control de ingresos del Distrito por hasta un 10% por año durante siete años.

Un voto de “no” no autorizará al Consejo Administrativo del Distrito Escolar Primario de Tolleson extender la existente autorización de aumento de presupuesto y a adoptar un presupuesto de mantenimiento y operaciones que exceda el límite de control de ingresos.

MUESTRA

AUMENTO AL PRESUPUESTO, SÍ



AUMENTO AL PRESUPUESTO, NO



**DISTRITO ESCOLAR PRIMARIO NÚM. 17 DE TOLLESON
ELECCIÓN DE AUMENTO AL PRESUPUESTO PARA K-3
4 DE NOVIEMBRE, 2008**

**UNA DECLARACIÓN SOBRE POR QUÉ SE HA CONVOCADO A UNA
ELECCIÓN DE AUMENTO DEL 5% AL PRESUPUESTO DE
PROGRAMAS PARA KINDERGARTEN HASTA TERCER GRADO**

Para poder mantener todos los servicios existentes de los/las estudiantes y continuar progresando hacia los objetivos de educación del Distrito, el Consejo Administrativo del Distrito desea continuar el aumento al presupuesto para kindergarten hasta tercer grado que se encuentra funcionando actualmente. Por lo tanto, se ha convocado a una elección especial de aumento al presupuesto para el 4 de noviembre, 2008 para solicitar la autorización de los/las votantes para exceder el límite del presupuesto de mantenimiento y operaciones por un 5%, por un período de siete años. La renovación de este aumento al presupuesto continuará financiando programas para kindergarten hasta tercer grado que actualmente les prestan servicios a los/las estudiantes del Distrito. En el primer año, se espera financiar los siguientes programas con los dineros del aumento al presupuesto:

- Tamaños de clases más pequeños en los grados de kindergarten hasta tercero (personal y materiales adicionales)
- Programa de enriquecimiento de matemáticas
- Programa de intervención anticipada de lectura
- Mantener los servicios de transportes para los/las estudiantes de K-3
- Programas expandidos para preescolares en todo el Distrito

Si se aprueba, se calcula que la cantidad total del aumento al presupuesto para el año fiscal 2009-2010 será de \$720,500. El índice de impuestos necesario para financiar el aumento completo al presupuesto se calcula en \$0.30. Debido a que el aumento al presupuesto actual se mantiene funcionando a un nivel reducido, el índice de impuestos adicional que se necesita para financiar el aumento al presupuesto en el primer año es de \$0.20. Si no se aprueba la continuación, el aumento al presupuesto actual y los programas que el aumento apoya se reducirán por un tercio en el año fiscal 2009-2010 y se eliminarán en el siguiente año.

**DISTRITO ESCOLAR PRIMARIO NÚM. 17 DE TOLLESON
ELECCIÓN DE AUMENTO AL PRESUPUESTO PARA K-3
4 DE NOVIEMBRE, 2008**

**VALORACIÓN TASADA Y CÁLCULO DE CANTIDADES DE CUENTAS DE IMPUESTOS SECUNDARIOS
POR A.R.S. § 15-481(B)(11)**

Cantidad total del presupuesto de M&O del año actual (2008-2009)	\$16,200,000
Cantidad total del presupuesto de M&O propuesto del 2009-2010 con aprobación de los/las votantes para las Preguntas 2 y 3 (1)	\$17,741,000
Cantidad total del presupuesto de M&O propuesto del 2009-2010 con aprobación de los/las votantes solamente para la Pregunta 2 (aumento del 10% al presupuesto de mantenimiento y operaciones) (1)	\$17,260,667
Cantidad total del presupuesto de M&O propuesto del 2009-2010 con aprobación de los/las votantes solamente para la Pregunta 3 (5% para programas de grados K-3) (1)	\$16,780,333
Cantidad total del presupuesto alterno de M&O del 2009-2010 sin ningún aumento de presupuesto (1)	\$16,300,000
Cálculo de ingresos para financiar el aumento del 5% al Presupuesto M&O	\$720,500
Cálculo de Valoración Tasada Secundaria (2)	\$243,400,641
Cálculo del Índice de Impuestos por \$100 de Valoración Tasada para financiar el aumento del 5% al presupuesto M&O	\$0.2960

A.R.S. § 15-481(B)(11) La valoración tasada y el cálculo de la cantidad de cuentas de impuestos secundarios si se adopta el presupuesto propuesto para cada uno de los siguientes:

	Valor Efectivo Total	Índice de Tasación	Cálculo del Valor Tasado Secundario (3)	Cálculo del Índice de Impuestos del Aumento al Presupuesto (c)	Cálculo de la Cantidad de Impuestos Anuales
(a) Una residencia ocupada por su dueño/a y cuya valoración tasada es el promedio de la valoración tasada de propiedad clasificada como clase tres para el año actual en el distrito escolar.	\$198,360	10%	\$19,836	\$0.2960	\$58.71
(b) Una residencia ocupada por su dueño/a y cuya valoración tasada es la mitad de la valoración tasada de la residencia descrita en la subdivisión (a) de este párrafo (A.R.S. 15-481B-11a arriba).	\$99,180	10%	\$9,918	\$0.2960	\$29.36
(c) Una residencia ocupada por su dueño/a y cuya valoración tasada es el doble de la valoración tasada de la residencia descrita en la subdivisión (a) de este párrafo (A.R.S. 15-481B-11a arriba)	\$396,720	10%	\$39,672	\$0.2960	\$117.43
(d) Un negocio cuya valoración tasada es el promedio de la valoración tasada de propiedad clasificada como clase uno, párrafos 12 & 13, para el año actual en el distrito escolar.	\$2,732,974	23% (5)	\$628,584	\$0.2960	\$1,860.61

(1) La autorización del aumento al presupuesto para K-3 es una continuación del existente aumento al presupuesto para K-3 autorizado por los/las votantes el 20 de mayo, 2003. El existente aumento al presupuesto para K-3 está actualmente en el primer año de su eliminación gradual y se ha disminuido por un tercio. Si la continuación del aumento al presupuesto no se aprueba, el existente aumento al presupuesto para K-3 continuará eliminándose gradualmente reduciéndose por otro tercio (\$240,167) en el 2009-2010. El presupuesto propuesto y alterno para el 2009-2010 representa los mejores cálculos del Distrito con base en varias suposiciones relacionadas con el aumento de estudiantes y otros factores que afectan los ingresos y los gastos. El presupuesto alterno también incluye cantidades que se atribuyen a la eliminación gradual del existente aumento al presupuesto para K-3. El Consejo Administrativo del Distrito adoptará el presupuesto alterno si los/las votantes con derecho a voto del Distrito no aprueban el aumento al presupuesto. Si se aprueba una pregunta, pero no ambas preguntas, entonces presupuesto que se adopte se ajustará para reflejar dicha aprobación. Al adoptar dicho presupuesto, el Consejo administrativo seguirá los procedimientos ordenados en A.R.S. Sección 15-905 para la adopción de un presupuesto que no incluye ningún aumento propuesto que no se haya aprobado en la elección.

(2) El cálculo del valor tasado secundario del 2009-2010 se basa en un aumento del 0% en el valor preliminar del 2008-2009 suministrado por el Arizona Department of Revenue.

(3) Calculado por el Arizona Department of Revenue con base a valores tasados preliminares para el 2008-2009.

(4) Por \$100 de valoración tasada.

(5) El índice de tasación será del 22% en el 2009-2010 y se reducirá al 20% en el 2011-2012.

**ARGUMENTOS A FAVOR DE LA ELECCIÓN DE
AUMENTO AL PRESUPUESTO PARA K-3 DEL
DISTRITO ESCOLAR PRIMARIO NÚM. 17 DE TOLLESON**

**Los argumentos representan la opinión
del/de la(de los/las) Autor/a(s)**

El Consejo Administrativo del Distrito Escolar Primario de Tolleson apoya el Aumento del 5% al Presupuesto para K-3 y les pide a los/las votantes votar que “Sí”.

Este Aumento al Presupuesto apoya clases para K-3 de menor tamaño; un programa de enriquecimiento en matemáticas; un programa de intervención en lectura; servicios de mantenimiento en transportes para K-3; y expansión de programas preescolares.

El Aumento al Presupuesto para el 2009-2010 es de \$720,500. El índice de impuestos del Aumento al Presupuesto se calcula en \$0.30, lo que es aproximadamente la misma cantidad requerida para financiar el Aumento al Presupuesto del 2007-2008. El Consejo Administrativo considera que continuar el Aumento del 5% al Presupuesto para K-3, que se encuentra actualmente operando, será vital para darles oportunidades a todos/as los/las estudiantes.

Por favor únase al Consejo Administrativo votando que “Sí” a favor del Aumento del 5% al Presupuesto para K-3.

El Consejo Administrativo del Distrito Escolar Primario de Tolleson
Belinda Quezada, Presidente
Nettie Gámez
Adriana Garza
Elizabeth Hunsaker
Diana Soto

**ARGUMENTOS EN CONTRA DE LA ELECCIÓN DE
AUMENTO AL PRESUPUESTO PARA K-3 DEL
DISTRITO ESCOLAR PRIMARIO NÚM. 17 DE TOLLESON**

(No se recibieron argumentos en contra)

**DISTRITO ESCOLAR PRIMARIO
NÚM. 17 DE TOLLESON
ELECCIÓN ESPECIAL
4 DE NOVIEMBRE DE 2008
CONDADO DE MARICOPA
ESTADO DE ARIZONA**

TEXTO COMPLETO DE LA MEDIDA

PREGUNTA 3

¿Debe el Consejo Administrativo del Distrito Escolar Primario Núm. 17 de Tolleson del Condado de Maricopa, Arizona, adoptar un Presupuesto General de Mantenimiento y Operaciones que excede el límite de control de ingresos especificado por ley por un cinco por ciento para el año fiscal 2009–2010 y por seis años según se describe abajo, para financiar programas de mejoras especiales para estudiantes en kindergarten hasta tercer grado?

La cantidad del aumento propuesto al presupuesto propuesto sobre el presupuesto alterno para el año fiscal 2009-2010 se calcula en \$480,333. En los años fiscales 2009-2010 hasta el 2013-2014, la cantidad del aumento propuesto será del cinco por ciento del límite de control de ingresos del Distrito en cada uno de dichos años, de conformidad con la Sección 15-481(Q) de los Estatutos Revisados de Arizona. En los años fiscales 2014–2015 y 2015–2016 la cantidad del aumento propuesto será de tres y un tercio por ciento y de uno y dos tercios por ciento, respectivamente, del límite de control de ingresos del Distrito en cada uno de dichos años de conformidad con la Sección 15-481(Q) de los Estatutos Revisados de Arizona.

Cualquier aumento de presupuesto autorizado por esta elección se financiará totalmente de un aumento de impuestos a propiedades sujetas a impuestos dentro de este distrito escolar para el año en el que se adopte y por seis años subsiguientes, no se llevará a cabo con dineros suministrados por el estado y no estará sujeto al límite de impuestos especificado en el Artículo IX, Sección 18, Constitución de Arizona. Con base a un cálculo de valoración tasada usado con fines de impuestos secundarios a la propiedad, para financiar el aumento propuesto en el presupuesto del distrito escolar se requeriría un índice de impuestos que se calcula en \$0.2960 por cien dólares de valoración tasada usada con fines de impuestos secundarios a la propiedad y es además del índice de impuestos del distrito escolar que se aumentará para financiar el límite de control de ingresos del distrito escolar que permite la ley.

**AUMENTO AL PRESUPUESTO, SÍ
AUMENTO AL PRESUPUESTO, NO**

TEXTO COMPLETO

**FORMATO DE LA BOLETA / BOLETA DE MUESTRA
DISTRITO ESCOLAR PRIMARIO
NÚM. 17 DE TOLLESON
ELECCIÓN ESPECIAL
4 DE NOVIEMBRE DE 2008
CONDADO DE MARICOPA
ESTADO DE ARIZONA**

PREGUNTA 3

Un voto de “sí” autorizará al Consejo Administrativo del Distrito Escolar Primario de Tolleson a extender la existente autorización de aumento de presupuesto y a adoptar un presupuesto de mantenimiento y operaciones para programas de kindergarten hasta tercer grado que supera el límite de control de ingresos del Distrito por hasta un 5% por año por siete años.

Un voto de “no” no autorizará al Consejo Administrativo del Distrito Escolar Primario de Tolleson a extender la existente autorización de aumento de presupuesto y a adoptar un presupuesto de mantenimiento y operaciones que sobrepasa el límite de control de ingresos para programas de kindergarten hasta tercer grado.

MUESTRA

AUMENTO AL PRESUPUESTO, SÍ



AUMENTO AL PRESUPUESTO, NO



INFORMACIÓN A LOS/LAS VOTANTES

1. Cualquier votante puede entrar en la casilla de votación acompañado/a de una persona de su escogencia con el propósito de que lo/la ayude a emitir su voto.
2. Se pueden llevar boletas de muestra al lugar de votación y dentro de la casilla de votación en el día de las elecciones.
3. A cualquier votante con derecho a votar que se encuentre esperando en la fila de votantes a las 7:00 p.m. se le permitirá preparar y emitir su voto.
4. Las urnas están abiertas de 6:00 a.m. a 7:00 p.m. en el Día de la Elección.

REQUISITOS PARA PODER VOTAR

Para poder votar en esta Elección Especial, usted debe haberse registrado en un recinto dentro de los límites del distrito escolar el o antes de la medianoche del **lunes 6 de octubre, 2008**. Si usted no sabe si tiene derecho a votar, usted debe comunicarse con la Oficina del Registro del Condado de Maricopa al (602) 506-1511.

Por favor asegúrese de revisar la etiqueta de la dirección en este folleto pues le indica a dónde debe votar.

Para información sobre ayuda para votar para votantes con discapacidades, por favor llamar al: 602-506-1511 ó al 602-506-2348 (TDD)

VOTACIÓN TEMPRANA

Las personas que tengan derecho a votar en esta elección y que deseen hacerlo en persona por medio de una boleta temprana, pueden ir a cualquiera de las Oficinas del Registro del Condado ubicadas en el 111 S. 3rd Ave., 510 S. 3rd Ave., Phoenix, o en el 222 E. Javelina, Mesa, a partir del **jueves 2 de octubre, 2008**. La votación en persona puede hacerse hasta las 5:00 p.m. del **31 de octubre, 2008**, el viernes antes de la elección.

Se puede solicitar una boleta para enviar por correo llamando al Departamento de Elecciones del Condado al 602-506-1511 ó al 602-506-2348 (TDD). Se pueden enviar solicitudes por escrito al Maricopa County Elections Department, 510 S. 3rd Ave., Phoenix, 85003 y se pueden hacer solicitudes por Internet en la siguiente página electrónica: (<https://recorder.maricopa.gov/earlyvoteballotnet/evbrequest.aspx>). **Solicitudes por Escrito, por Teléfono o por la Internet deben ser recibidas por la Oficina del Registro del Condado a más tardar a las 5:00 p.m., del segundo viernes antes de la elección (24 de octubre, 2008). Las solicitudes por escrito deben incluir:**

- 1) Nombre y dirección del domicilio;
- 2) Fecha de nacimiento;
- 3) Elección para la que se solicita la boleta;
- 4) Dirección donde debe enviarse la boleta si es diferente a la del domicilio;
- 5) Firma del/de la solicitante;

Para que la boleta sea válida y se incluya en el conteo, la boleta enviada por correo y la Declaración Jurada deben ser recibidas en la Oficina del Registro del Condado u otra oficina a cargo de las elecciones o ser depositada en cualquier lugar de votación en el condado a más tardar a las 7:00 p.m. el Día de la Elección, **4 de noviembre, 2008**.

INSTRUCCIONES

PARA VOTAR EN EL LUGAR DE VOTACIÓN

Usando el Sistema de Votación de Escaneo del Condado de Maricopa



**SOLO USE LA PLUMA ESPECIAL QUE SE ENCUENTRA
EN LA CASILLA DE VOTACIÓN**

SI USTED HACE UN ERROR
POR FAVOR REGRESE LA BOLETA AL OFICIAL DE ELECCIÓN
PARA QUE LE ENTREGUE UNA BOLETA NUEVA

NOTES/NOTAS



Tolleson Elementary School District No. 17
9261 W. Van Buren
Tolleson, AZ 85353

OFFICIAL VOTING MATERIALS **MATERIAL OFICIAL PARA VOTAR**

For information about voting assistance for voters with disabilities or on how to obtain an Early Ballot, please call: 602-506-1511 or 602-506-2348 (TDD).

Para información acerca de ayuda para votantes con impedimentos físicos o acerca de como obtener una Boleta Temprana, favor de llamar al 602-506-1511 o 602-506-2348 (TDD).

**YOUR POLLING PLACE IS
INDICATED BELOW**

**SU LUGAR DE VOTAR SE
INDICA ABAJO**



Only one informational pamphlet has been mailed to each household containing a registered voter, please make it available to all registered voters in the household.

Solamente un folleto de información se ha enviado a cada domicilio en cual reside un votante registrado. Favor de utilizarlo para todos los votantes registrados en su domicilio.

PRSR7 STD
U S POSTAGE
PAID
PHOENIX AZ
PERMIT #1335